

The Legislative Council of Lower-Canada therefore most humbly pray Your Majesty to be graciously pleased to recommend to the Parliament of the United-Kingdom, the enactment of a Law for the admission, at all times, into the United-Kingdom, for sale and consumption therein, of the Wheat Grain and Flour of the growth and produce of the Provinces of Lower and Upper-Canada.

The same was agreed to by the House.

ORDERED, That the said Address be engrossed.

RESOLVED, That an humble Address be presented to His Excellency the Governor in Chief, requesting His Excellency to lay the humble Address of this House to the King's Most Excellent Majesty, at the foot of the Throne, in such way as He may judge most expedient.

ORDERED, That the Address of this House to His Majesty, and the Address to the Governor in Chief, be presented to His Excellency by the whole House.

ORDERED, That the Honorable Messrs. *Richardson* and *De Salaberry*, do wait on His Excellency the Governor in Chief, humbly to know what time His Excellency will be pleased to appoint to be attended by the whole House with the said Addresses.

The Speaker declared this Assembly continued to Monday next, at three o'clock in the afternoon, the House so decreeing.

Le Conseil Législatif du Bas-Canada prie donc très-humblement Votre Majesté de vouloir bien recommander que le Parlement du Royaume-Uni passe une Loi qui permette que le Bled et la Farine du crû et produit des Provinces du Haut et du Bas-Canada, soient admis en tout tems dans le Royaume-Uni, pour y être vendus et consommés.

La Chambre y a acquiescé.

ORDONNE', Que la dite Adresse soit grossoyée.

RESOLU, Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur en Chef, priant Son Excellence de vouloir bien mettre au pied du Trône, l'humble Adresse de cette Chambre à Sa Très-Excellente Majesté le Roi, de la manière qu'elle jugera le plus expédient.

ORDONNE', Que l'Adresse de cette Chambre à Sa Majesté, et l'Adresse au Gouverneur en Chef, soient présentées à Son Excellence par toute la Chambre.

ORDONNE', Que les Honorables Messrs. *Richardson* et *De Salaberry* se rendent auprès de Son Excellence le Gouverneur en Chef, pour savoir humblement de Son Excellence quand il lui plaira recevoir cette Chambre avec les dites Adresses.

L'Orateur a déclaré cette Assemblée continuée à Lundi prochain, à Trois heures de l'après-midi, la Chambre l'ordonnant ainsi.

## MONDAY, 21st JANUARY.

**T**HE Members convened, were ;

*The Honorable the Chief Justice, Speaker :*

*The Honorable,*  
*Messrs. Duchesnay,*  
*Richardson,*  
*Ryland,*  
*Grant,*  
*De Bartzsch,*  
*Revd. J. O. Plessis, Bishop of the*  
*Roman Catholic Church of Quebec,*  
*Irvine,*  
*Perrault,*  
*De Salaberry,*  
*Coffin,*  
*Taschereau,*  
*McKenzie,*  
*De Léry,*  
*Gugy.*

## PRAYERS.

The Honorable Mr. *Richardson* reported, "That the Honorable Mr. *De Salaberry* and himself had, according to order, waited on His Excellency the Governor in Chief, humbly to know what time His Excellency would be pleased to appoint to be attended by the whole House with the Resolutions and the Address of this House of Saturday last, and that His Excellency had been pleased to appoint to-morrow at two o'clock in the afternoon."

The Honorable Mr. *Richardson* also reported, "That the Honorable Mr. *De Salaberry* and himself had, according to order, waited on His Excellency the Governor in Chief, humbly to know what time His Excellency would be pleas-

## LUNDI, 21e. JANVIER,

**L**ES Membres assemblés ont été :

*L'Honorable Juge en Chef, Orateur :*

*Les Honorables,*  
*Messrs. Duchesnay,*  
*Richardson,*  
*Ryland,*  
*Grant,*  
*De Bartzsch,*  
*Revd. J. O. Plessis, Evêque de l'Eglise*  
*Catholique Romaine de Québec,*  
*Irvine,*  
*Perrault,*  
*De Salaberry,*  
*Coffin,*  
*Taschereau,*  
*McKenzie,*  
*De Léry,*  
*Gugy.*

## PRIERES.

L'Honorable Mr. *Richardson* a fait rapport, "Que l'Honorable Mr. *De Salaberry* et lui-même, s'étoient rendus, conformément à l'ordre, auprès de Son Excellence le Gouverneur en Chef, pour savoir humblement de Son Excellence quand il lui plairoit recevoir cette Chambre, avec ses Résolutions et son Adresse de Samedi dernier, et que Son Excellence avoit bien voulu fixer demain, à deux heures de l'après-midi."

L'Honorable Mr. *Richardson* a aussi fait rapport, "Que l'Honorable Mr. *De Salaberry* et lui-même, s'étoient rendus, conformément à l'ordre, auprès de Son Excellence le Gouverneur en Chef, pour savoir humblement de Son Ex-